

Personal Audio System

Manual de instrucciones

En este manual se describe cómo utilizar el reproductor. En el caso del software SonicStage suministrado, consulte “Guía de instalación/instrucciones”.



Atrac3plus

ZS-XN30

Reproductor de disco compacto con AM/FM

Por favor lea detalladamente este manual de instrucciones antes de conectar y operar este equipo.

Recuerde que un mal uso de su aparato podría anular la garantía.

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el reproductor a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

ADVERTENCIA

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Para evitar el peligro de incendio o descarga eléctrica, no coloque objetos con líquido, como jarrones, sobre el aparato.

Índice

Disfrute de multitud de canciones en un CD original	4
---	---

Funcionamiento básico

Reproducción de un CD	6
Recepción de la radio	10

El reproductor de CD

Utilización del visor	12
Localización de un punto específico en una pista	13
Búsqueda de archivos/pistas favoritos	13
Reproducción de un grupo específico (Sólo CD de ATRAC/CD de MP3)	15
Reproducción de una sola pista (Reproducción de una sola pista)	15
Reproducción de pistas en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)	16
Reproducción de las pistas favoritas mediante la inclusión de marcas (Reproducción de pistas con marcas)	17
Reproducción de las listas de reproducción favoritas (Reproducción de listas de reproducción m3u) (Sólo CD de MP3)	18
Creación de su propio programa (Reproducción programada)	18
Reproducción de pistas de forma repetida (Reproducción repetida)	19

La radio

Presintonización de emisoras de radio	20
Reproducción de emisoras de radio memorizadas	21

Énfasis de audio

Selección del énfasis de audio (MEGA BASS)	22
--	----

Configuración

Elección de las fuentes de alimentación	23
---	----

Información complementaria

Precauciones	24
Solución de problemas	25
Mantenimiento	27
Especificaciones	28
Índice alfabético	29

Disfrute de multitud de canciones en un CD original

Además de los CD de audio habituales, puede reproducir un CD original llamado “CD de ATRAC” que creará con el software suministrado, SonicStage. Si utiliza SonicStage, podrá grabar aproximadamente 30 CD de audio* en un CD-R o CD-RW.

A continuación, se proporciona una descripción general rápida de cómo escuchar música en el CD de ATRAC.

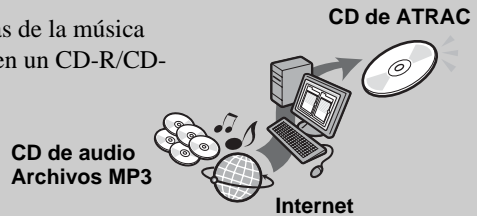
Instale SonicStage en el ordenador.

SonicStage es un software que descarga música de CD de audio y de Internet en el ordenador y crea CD originales. Puede instalarse desde el CD-ROM suministrado.



Cree un CD de ATRAC.

Tras seleccionar sus canciones favoritas de la música almacenada en el ordenador, grábelas en un CD-R/CD-RW utilizando SonicStage.



Escúchelas con este reproductor de CD.

Podrá disfrutar de multitud de canciones en su CD original.



Consulte la “Guía de instalación/instrucciones” suministrada para obtener información sobre la instalación de SonicStage y la creación de CD de ATRAC.

* Cuando el tiempo total de reproducción de un CD (álbum) es de aproximadamente 60 minutos y desea grabar en un CD-R/CD-RW de 700 MB a una velocidad de 48 kbps y en formato ATRAC3plus.

¿Qué discos puede reproducir en este reproductor de CD?



CD de audio:

CD con formato CDDA

CDDA (audio digital para discos compactos) es un estándar de grabación utilizado para los CD de audio.



CD de ATRAC:

Un CD-R/CD-RW en el cual se han grabado datos de audio comprimidos en formato ATRAC3plus y/o ATRAC3*

ATRAC3 (Adaptive Transform Acoustic Coding3) es la tecnología de compresión de audio que satisface los requisitos de sonido de alta calidad y velocidades de compresión elevadas. ATRAC3plus es la tecnología de compresión de audio desarrollada a partir del formato ATRAC3 y puede comprimir archivos de audio en aproximadamente 1/20 de su tamaño original a 64 kbps.

Puede crear un CD de ATRAC utilizando SonicStage.



CD de MP3:

Un CD-R/CD-RW en el cual se han grabado datos de audio comprimidos en formato MP3*

MP3 (MPEG-1 Audio Layer3) es la tecnología de compresión de audio que puede comprimir archivos de audio en aproximadamente 1/10 de su tamaño original.

También se puede reproducir un CD-R/CD-RW en el cual se han grabado datos de audio mezclados comprimidos en formato ATRAC3plus/ATRAC3 o MP3 utilizando un software distinto de SonicStage.

Con SonicStage, no podrá crear un CD en el cual se graben datos de audio mezclados.

* Sólo pueden reproducirse discos con formato ISO 9660 nivel 1/2 y con formato ampliado Joliet.

Nota

A continuación se muestran los caracteres que pueden visualizarse en este reproductor de CD.

– de A a Z

– de a a z

– de 0 a 9

– ! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ? @ [\] ^ _ ` { | } ~

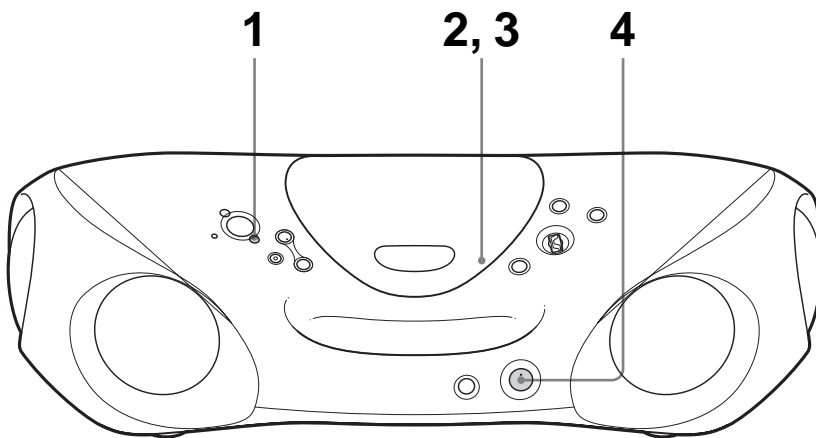
Si utiliza otros caracteres en el ordenador al usar un software como, por ejemplo, SonicStage, dichos caracteres se mostrarán en este reproductor de CD como “-”.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

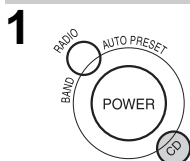
Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que es posible que no puedan reproducirse mediante este producto.

ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus, SonicStage y sus logotipos son marcas comerciales de Sony Corporation.

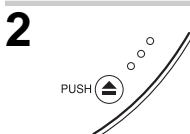
Reproducción de un CD



Conecte el adaptador de alimentación de ca suministrado (consulte la página 23).

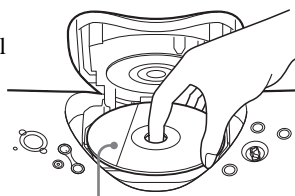


1 Pulse CD (encendido directo).

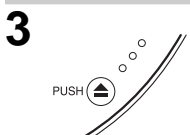


2 Pulse ▲ PUSH para abrir el compartimiento de CD y coloque el CD.

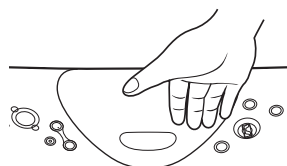
Nota
Al abrir o cerrar el compartimiento del CD, coloque el reproductor en una superficie plana y, a continuación, presione ▲ PUSH hacia abajo.



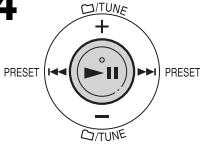
Con la cara de la etiqueta hacia arriba



3 Cierre la tapa del compartimiento de CD.



4



Pulse **▶▶**.

El reproductor reproduce todas las pistas una vez.

Visor
CD de audio



Número de pista **Tiempo de reproducción**

CD de ATRAC/CD de MP3*



Nombre de grupo
Nombre de archivo

Número de archivo **Tiempo de reproducción**

* Al reproducir un CD de MP3, aparece "MP3" en el visor.

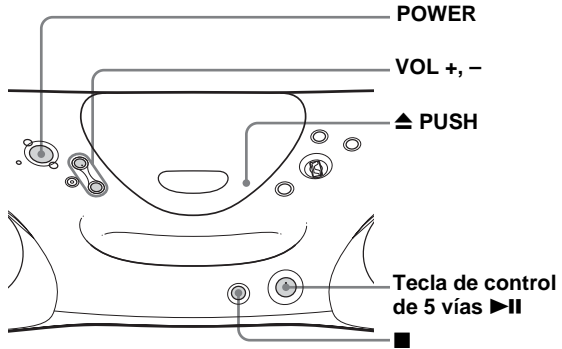
Nota

Antes de reproducir un CD de ATRAC/CD de MP3, este reproductor lee toda la información de los archivos y grupos en el CD. En función de la estructura de los archivos, puede tardar más de un minuto en leerlo. Durante este tiempo, aparecerá "Reading" (Leyendo).

Sugerencias

- Conecte los auriculares a la toma (auriculares) para escuchar el sonido mediante auriculares.
- La reproducción se inicia desde el punto en que se detuvo la reproducción (Reanudación de la reproducción). Durante el modo de parada, se muestra el punto que se va a reproducir. Para cancelar la reanudación de reproducción y empezar la reproducción desde el principio de la primera pista, pulse en el modo de parada.

Utilice estos botones para funciones adicionales



Para	Haga lo siguiente
ajustar del volumen	Pulse VOL +*1, -.
detener la reproducción	Pulse .
introducir una pausa en la reproducción	Pulse ▶▶ *1. Vuelva a pulsar el botón para reanudar la reproducción después de la pausa.
ir a la pista siguiente	Pulse la tecla de control de 5 vías hacia ▶▶ .
volver a la pista anterior	Pulse la tecla de control de 5 vías hacia ◀◀ .

*1 El botón dispone de un punto táctil.

continúa

Para	Haga lo siguiente
eleccionar un grupo* ²	Pulse la tecla de control de 5 vías hacia + para avanzar y - para retroceder.
seleccionar un archivo* ²	Pulse la tecla de control de 5 vías hacia para avanzar y para retroceder.
extraer el CD	Pulse PUSH* ³ .
encender/apagar el reproductor	Pulse POWER.

*² Puede utilizar el equipo durante la reproducción de CD de ATRAC/CD de MP3.

*³ Cuando haya abierto el compartimiento de CD, la pista para empezar a reproducir cambiará al principio de la primera pista.

Acerca de la función ESP (Electronic Shock Protection, Protección electrónica contra golpes)

Cuando un CD se está reproduciendo, la función ESP siempre está activada. La función ESP evita que el sonido se interrumpa gracias a una memoria de búfer que almacena los datos de música durante unos 10 segundos.

La estructura de los CD de ATRAC/CD de MP3

Los CD de ATRAC/CD de MP3 se componen de “archivos” y “grupos”. Un “archivo” equivale a una “pista” de un CD de audio. Un “grupo” es un conjunto de archivos que equivale a un “álbum”.

Para los CD de MP3, este reproductor de CD reconoce una carpeta de MP3 como un “grupo” para que los CD de ATRAC y los CD de MP3 puedan utilizarse de la misma manera.

Notas

- Si se graban archivos ATRAC3plus/ATRAC3 y MP3 en un mismo CD, este reproductor de CD sólo reproduce los archivos ATRAC3plus/ATRAC3.
- La capacidad de reproducción de este reproductor de CD puede variar dependiendo de la calidad del disco y del estado del dispositivo de grabación.
- A continuación se muestran los caracteres que pueden visualizarse en este reproductor de CD.
 - de A a Z
 - de a a z
 - de 0 a 9
 - ! " # \$ % & ' () * + , - . / :
 - ; < = > ? @ [\] ^ _ ` { | } ~

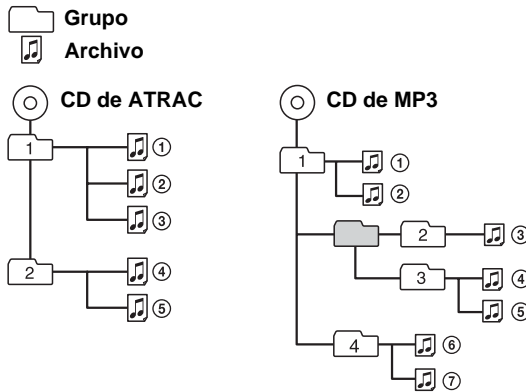
Si utiliza otros caracteres en el ordenador al usar un software como, por ejemplo, SonicStage, dichos caracteres se mostrarán en este reproductor de CD como “-”.

- En un disco que contiene archivos ATRAC3plus/ATRAC3/MP3, no guarde archivos en otros formatos ni cree grupos innecesarios.

Orden de reproducción de los CD de ATRAC y de los CD de MP3

Para los CD de ATRAC, los archivos se reproducen en el orden seleccionado en SonicStage.

Para los CD de MP3, el orden de reproducción puede variar en función del método que se utilice para grabar archivos MP3 en el disco. En el siguiente ejemplo, los archivos se reproducen en orden del ① al ⑦.



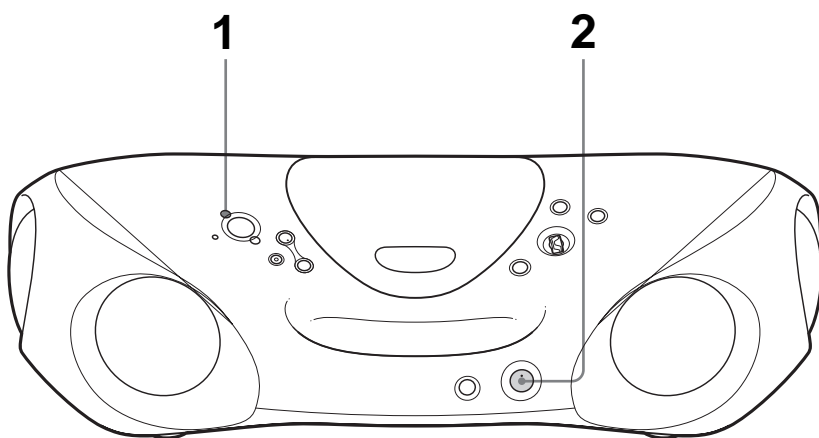
Notas acerca de los CD de ATRAC

- Número máximo de grupos: 255
- Número máximo de archivos: 999
- Los CD-R/CD-RW grabados en el formato ATRAC3plus/ATRAC3 no se pueden reproducir en el ordenador.

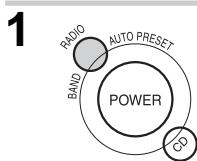
Notas acerca de los CD de MP3

- Número máximo de grupos: 100
- Número máximo de archivos: 400
- Nivel de directorio máximo: 8
- Se omitirán los grupos que no contengan archivos MP3.
- Asegúrese de añadir la extensión de archivo “mp3” en el nombre de archivo. Sin embargo, si añade la extensión “mp3” a un archivo que no sea de este tipo, el reproductor no podrá reconocerlo.
- Este reproductor de CD puede reproducir velocidades de bits de 16 a 320 kbps y frecuencias de muestreo de 32/44,1/48 kHz. Los archivos de velocidad de bits variable (VBR, Variable Bit Rate) también pueden reproducirse.
- Para comprimir una fuente en un archivo MP3, se recomienda ajustar los parámetros de compresión en “44,1 kHz”, “128 kbps” y “Constant Bit Rate”.
- Para realizar una grabación a la capacidad máxima, ajuste el software de escritura en “halting of writing”.
- Para grabar de una vez a la máxima capacidad de un soporte vacío, configúrelo como “Disc at Once”.

Ecoute de la radio



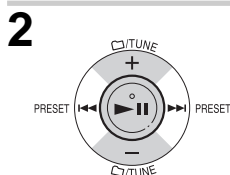
Raccordez l'adaptateur secteur fourni (voir page 23).



Appuyez sur RADIO•BAND•AUTO PRESET jusqu'à ce que la fréquence souhaitée apparaisse dans la fenêtre d'affichage (mise sous tension directe).

Fenêtre d'affichage

AM 530



Poussez la touche de commande à 5 fonctions vers TUNE + ou TUNE - et maintenez-la jusqu'à ce que les fréquences commencent à défiler dans la fenêtre d'affichage.

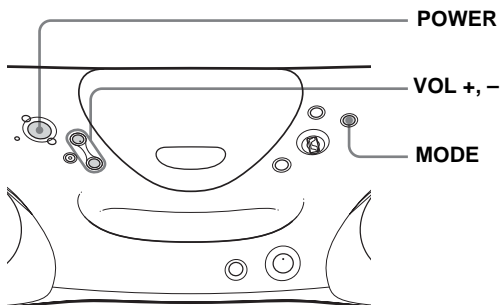
Indique une émission FM stéréo

FM 89.2

Le lecteur balaie automatiquement les fréquences radio et s'arrête dès qu'il capte clairement une station.

Si vous ne parvenez pas à régler une station, poussez la touche de commande à 5 fonctions vers TUNE + ou TUNE - à plusieurs reprises pour modifier la fréquence pas à pas.

Utilice estos botones para operaciones adicionales



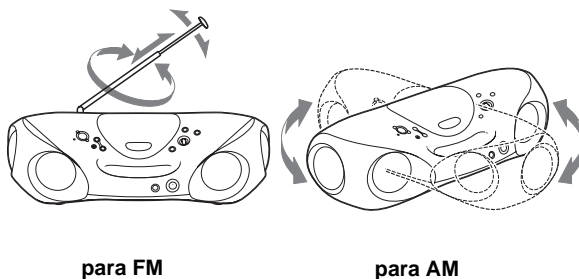
Sugerencia

Si la emisión de FM presenta interferencias, pulse MODE hasta que en el visor aparezca "Mono", con lo que la radio reproducirá en modo monoaural.

Para	Pulse
ajustar el volumen	VOL +*, -
conectar/desconectar la radio	POWER

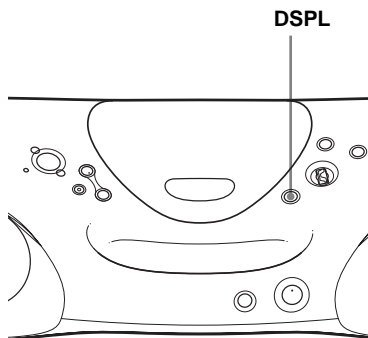
*VOL + tiene un punto táctil.

Para mejorar la recepción de la emisión
Cambie la orientación de la antena para FM y el propio reproductor para AM.



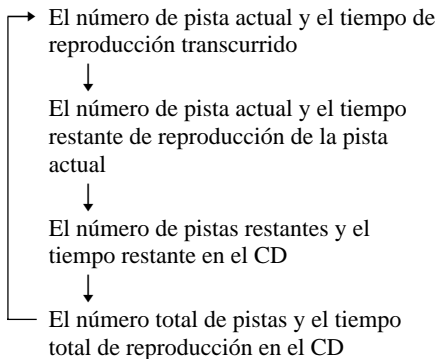
Utilización del visor

Compruebe la información sobre el CD utilizando el visor.



Comprobación de la información de un CD de audio

Pulse DSPL. La indicación cambia de la siguiente forma:



Sugerencia

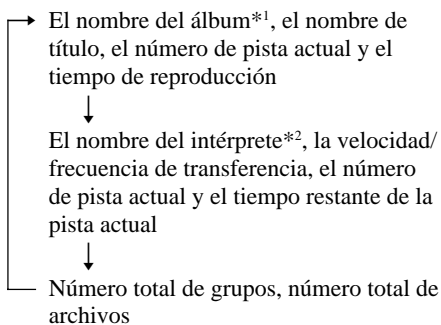
Cuando reproduce un CD de audio que contiene información de texto como CD-TEXT, se muestra dicha información.

Comprobación de la información de un CD de ATRAC/CD de MP3

Pulse DSPL. La indicación cambia de la siguiente forma:

Cuando reproduce un CD de MP3 que contiene archivos con una etiqueta ID3*, se muestra la información de la etiqueta ID3.

* Etiqueta ID3 es un formato que permite añadir determinada información (nombre de la pista, nombre del álbum, nombre del artista, etc.) en archivos MP3. Este reproductor es compatible con la versión 1.0/1.1/2.3 del formato de etiqueta ID3 (archivos de MP3 solamente).

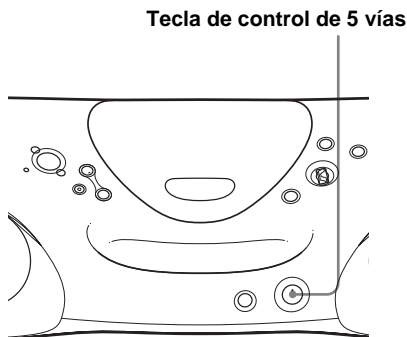


*¹ Si el archivo no pertenece a ningún grupo, se muestra el nombre de grupo "Root".

*² Si el archivo no tiene nombre del artista, se muestra "----".

Localización de un punto específico en una pista

Es posible encontrar un punto específico en una pista mientras se reproduce un CD.

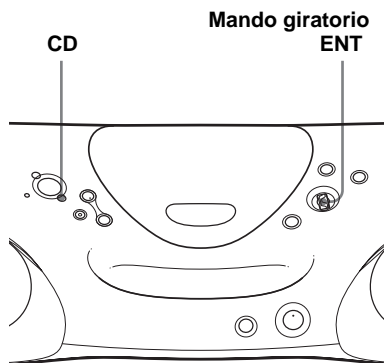


Para localizar	Haga lo siguiente
un punto mientras escucha el sonido	Durante la reproducción, pulse la tecla de control de 5 vías hacia ►► (avanzar) o ◀◀ (retroceder) y manténgala pulsada hasta que encuentre el punto
un punto mientras observa el visor	Durante la pausa, pulse la tecla de control de 5 vías hacia ►► (avanzar) o ◀◀ (retroceder) y manténgala pulsada hasta que encuentre el punto

Nota

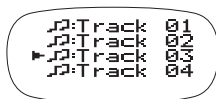
Si localiza un punto específico en un archivo mientras reproduce archivos ATRAC3plus/ATRAC3/MP3, es posible que el sonido no se oiga durante algunos segundos.

Búsqueda de archivos/pistas favoritos



Búsqueda de una pista de un CD de audio

- 1 Pulse CD.
“CD” aparecerá en el visor.
- 2 Gire el mando giratorio hacia ▲ o ▼ para seleccionar la pista que desee y, a continuación, pulse ENT.



La reproducción se inicia a partir de la pista seleccionada.

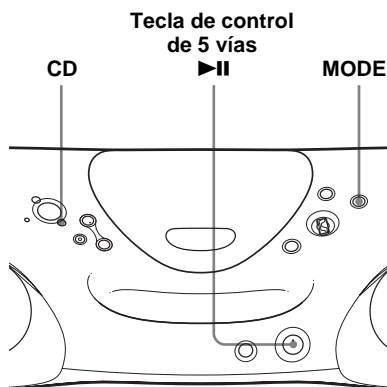
Para cancelar la búsqueda de pistas

Gire el mando giratorio hasta que aparezca “CANCEL” y, a continuación, pulse ENT.

continúa

Reproducción de un grupo específico (Sólo CD de ATRAC/CD de MP3)

Puede reproducir todos los archivos de un grupo específico y detener el reproductor automáticamente.



- 1 Pulse CD. "CD" aparecerá en el visor.
- 2 Pulse MODE varias veces en el modo de parada hasta que aparezca "1" en el visor.
- 3 Gire la tecla de control de 5 vías hacia $\square +$ o $\square -$ para seleccionar el grupo que desee reproducir.
- 4 Pulse ▶||.

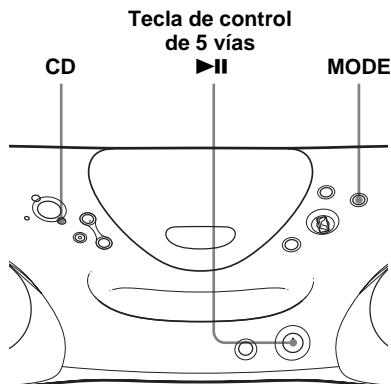
Para cancelar la reproducción de un grupo

Primero, detenga la reproducción. A continuación, pulse MODE hasta que desaparezca "1" del visor.

Reproducción de una sola pista

(Reproducción de una sola pista)

Puede reproducir una sola pista una vez y detener el reproductor automáticamente.



- 1 Pulse CD. "CD" aparecerá en el visor.
- 2 Pulse MODE varias veces en el modo de parada hasta que aparezca "1" en el visor.
- 3 Gire la tecla de control de 5 vías hacia $\square +$ / $\square -$ y \lll / \ggg para seleccionar la pista/archivo que desee reproducir.
- 4 Pulse ▶||.

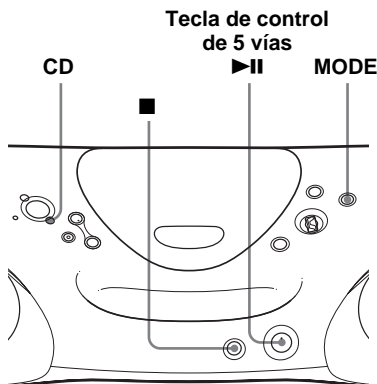
Para cancelar la reproducción de una sola pista

Primero, detenga la reproducción. A continuación, pulse MODE hasta que desaparezca "1" del visor.

Reproducción de pistas en orden aleatorio

(Reproducción aleatoria)

Podrá reproducir las pistas en orden aleatorio.



Reproducción de todas las pistas del CD en orden aleatorio

- 1 Pulse CD.
"CD" aparecerá en el visor.
- 2 Pulse MODE varias veces en el modo de parada hasta que aparezca "SHUF" en el visor.
- 3 Pulse ►|| para iniciar la reproducción aleatoria.

Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado en orden aleatorio (Sólo CD de ATRAC/CD de MP3)

- 1 Pulse CD.
"CD" aparecerá en el visor.
- 2 Pulse MODE varias veces en el modo de parada hasta que aparezca "SHUF" en el visor.
- 3 Gire la tecla de control de 5 vías hacia ◻ + o ◻ - para seleccionar el grupo que desee reproducir.
- 4 Pulse ►|| para iniciar la reproducción aleatoria.

Para cancelar la reproducción aleatoria

Primero, detenga la reproducción. A continuación, pulse MODE hasta que desaparezca "SHUF" o "◻ SHUF" del visor.

Sugerencia

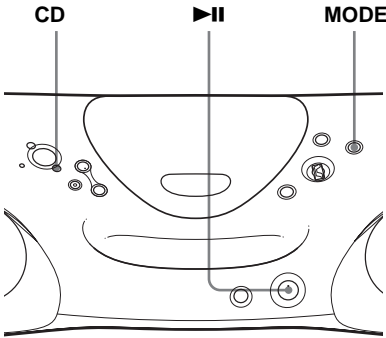
Durante la reproducción aleatoria, no podrá seleccionar la pista anterior pulsando la tecla de control de 5 vías hacia ◀◀.

Reproducción de las pistas favoritas mediante la inclusión de marcas

(Reproducción de pistas con marcas)

Puede añadir marcas en hasta 99 pistas (CD de audio), hasta 999 archivos (CD de ATRAC) o hasta 400 archivos (CD de MP3) para un CD.

Si abre el compartimiento de CD, se borrarán todas las marcas almacenadas en la memoria.



Añadir marcas

- 1 Durante la reproducción de la pista en la que desea añadir una marca, mantenga pulsado **II** hasta que “Bookmark Set” (Ajuste de marca) aparezca en el visor. Una vez que se haya añadido satisfactoriamente la marca, “” parpadeará lentamente.
- 2 Repita el paso 1 para añadir marcas a las pistas que desee.

Reproducción de pistas con marcas

- 1 Pulse CD.
“CD” aparecerá en el visor.
- 2 Pulse MODE varias veces en el modo de parada hasta que aparezcan “” y “Bookmark” en el visor.
- 3 Pulse **II**.
Se iniciará la reproducción de las pistas con marcas.

Para eliminar marcas

Durante la reproducción de una pista con una marca, mantenga pulsado **II** hasta que “Bookmark Cancel” aparezca en el visor.

Para comprobar las pistas con marcas

Durante la reproducción de las pistas con marcas, “” parpadeará lentamente en el visor.

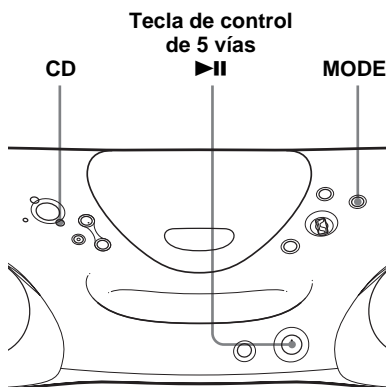
Notas

- Durante la reproducción de pistas con marcas, las pistas se reproducen por orden de número de pista, no en el orden en que añadió las marcas.
- Si retira todas las fuentes de alimentación o abre el compartimiento de CD, se borrarán todas las marcas almacenadas en la memoria.

Reproducción de las listas de reproducción favoritas (Reproducción de listas de reproducción m3u) (Sólo CD de MP3)

Puede reproducir sus listas de reproducción m3u* favoritas.

* Una "lista de reproducción m3u" es un archivo que tiene codificado el orden de reproducción de los archivos MP3. Para utilizar la función de lista de reproducción, grabe archivos MP3 en un CD-R/CD-RW mediante software de codificación compatible con el formato m3u.

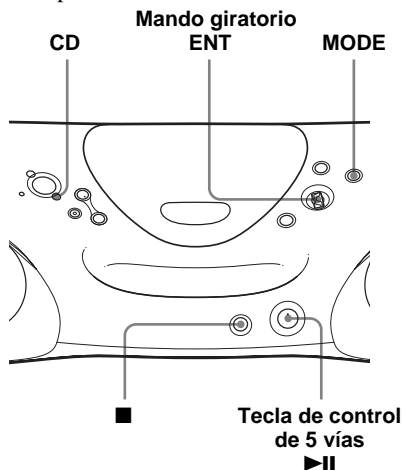


- 1 Pulse CD.
"CD" aparecerá en el visor.
- 2 Durante el modo de parada, pulse MODE varias veces hasta que aparezca "■".
- 3 Gire la tecla de control de 5 vías hacia ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la lista de reproducción que desee.
- 4 Pulse ▶||.

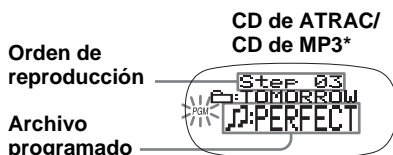
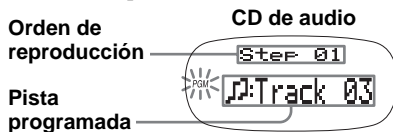
Nota
Cuando haya almacenadas dos o más listas de reproducción, sólo podrá reproducir las dos primeras listas de reproducción.

Creación de su propio programa (Reproducción programada)

Puede establecer el orden de reproducción de hasta 20 pistas o archivos en un CD.



- 1 Pulse CD.
"CD" aparecerá en el visor.
- 2 Pulse MODE varias veces en el modo de parada hasta que aparezca "PGM" en el visor.
- 3 Gire el mando giratorio hacia ▲ o ▼ y, a continuación, pulse ENT para las pistas o archivos que desee programar en el orden que desee.



*También puede seleccionar otro grupo girando la tecla de control de 5 vías hacia ◻ + ◻ ◻ -.

-
- 4** Pulse **▶||** para iniciar la reproducción programada.
-

Para cancelar la reproducción programada

Primero, detenga la reproducción. A continuación, pulse **MODE** hasta que desaparezca “**PGM**” del visor.

Para comprobar el orden de las pistas antes de reproducirlas

Pulse **ENT** durante la programación.

Cada vez que pulse el botón, el número de pista o de archivo aparecerá en el orden programado.

Para cambiar el programa actual antes de reproducirlo

Pulse **■** una vez durante la programación.

Se borrará el programa actual. A continuación, cree un nuevo programa realizando el procedimiento de programación.

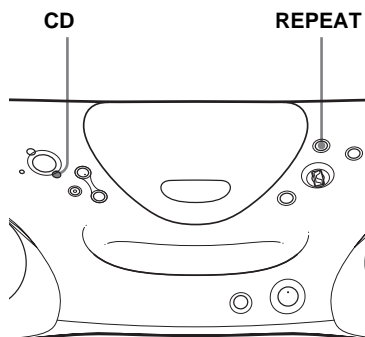
Sugerencia

Puede volver a reproducir el mismo programa, ya que el programa se guarda hasta que abre el compartimiento de CD.

Reproducción de pistas de forma repetida

(Reproducción repetida)

Puede reproducir las pistas varias veces en modo de reproducción normal y en los demás modos de reproducción que desee.



-
- 1** Pulse **CD**.
“**CD**” aparecerá en el visor.

 - 2** Reproduzca el CD.
Puede reproducir las pistas varias veces en el modo de reproducción normal y en los demás modos de reproducción que desee (consulte las páginas 15–19).

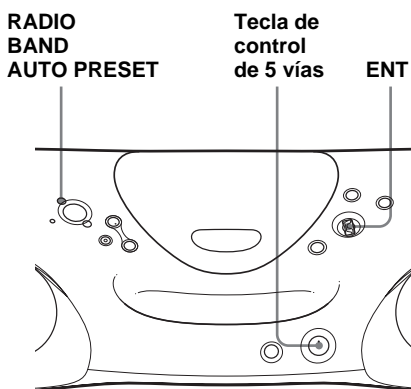
 - 3** Pulse **REPEAT** hasta que aparezca “**↺**” en el visor.
-

Para cancelar la reproducción repetida

Pulse **REPEAT** hasta que desaparezca “**↺**” del visor.

Presintonización de emisoras de radio

Puede almacenar emisoras de radio en la memoria del reproductor. Se pueden memorizar hasta 30 emisoras de radio, 20 para FM y 10 para AM respectivamente en cualquier orden.



- 1** Pulse RADIO•BAND•AUTO PRESET para seleccionar la banda.
- 2** Mantenga pulsado RADIO•BAND•AUTO PRESET hasta que “Auto Preset” parpadee en el visor.
- 3** Pulse ENT.
Las emisoras se almacenan en memoria en el orden de baja a alta frecuencia.

Si una emisora no se memoriza automáticamente

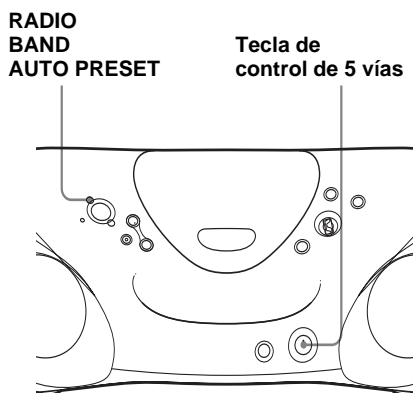
Tendrá que memorizar manualmente la emisora con una señal débil.

- 1** Pulse RADIO•BAND•AUTO PRESET para seleccionar la banda.
- 2** Sintonice la emisora que desee girando la tecla de control de 5 vías hacia TUNE + o TUNE -.
- 3** Mantenga pulsado ENT aproximadamente 2 segundos.
- 4** Gire la tecla de control de 5 vías hacia PRESET ◀◀ o PRESET ▶▶ hasta que el número de memoria que desee para la emisora parpadee.
- 5** Pulse ENT.

La nueva emisora sustituirá a la anterior.

Reproducción de emisoras de radio memorizadas

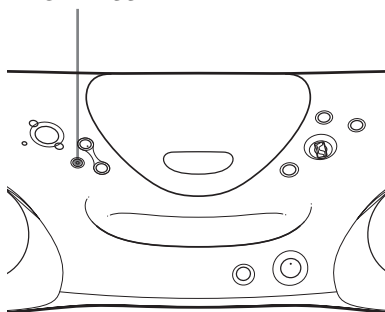
Una vez memorizadas las emisoras, utilice la palanca de avance lento para sintonizar sus emisoras favoritas.



- 1** Pulse **RADIO•BAND•AUTO PRESET** para seleccionar la banda.
 - 2** Gire la tecla de control de 5 vías hacia **PRESET ◀◀** o **PRESET ▶▶** para sintonizar la emisora almacenada.
-

Selección del énfasis de audio (MEGA BASS)

MEGA BASS

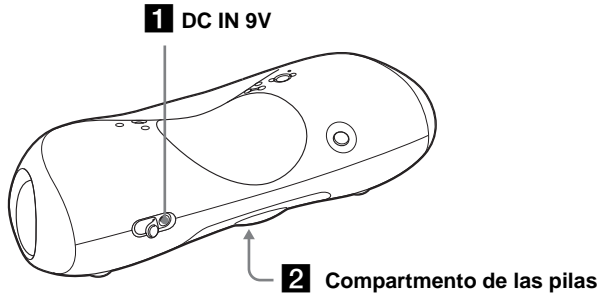


Pulse MEGA BASS para mostrar “MEGA BASS On”.

Para volver al sonido normal, pulse de nuevo el botón para mostrar “MEGA BASS Off”.

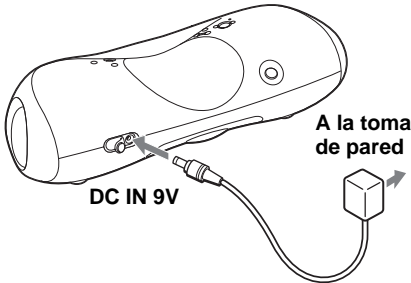
Elección de las fuentes de alimentación

Se pueden utilizar como fuentes de alimentación pilas o alimentación de ca.



1 Conexión del adaptador de alimentación de ca

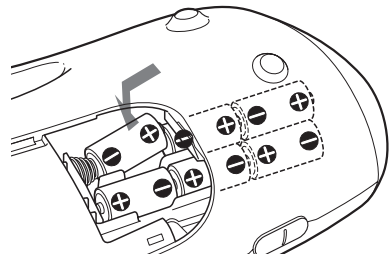
Inserte un extremo del adaptador de alimentación de ca suministrado a la clavija DC IN 9V ubicada en el lateral del reproductor y el otro extremo a la toma de pared.



2 Utilización del reproductor con pilas

Inserte seis pilas de tamaño C (R14) (no suministradas) en el compartimento para las pilas.

Para utilizar el reproductor con pilas, desconecte el adaptador de alimentación de ca del reproductor.



Nota

Utilice solamente el adaptador de alimentación de ca suministrado. No utilice otros adaptadores de alimentación de ca.



Polaridad de la clavija

Sustitución de las pilas

Sustituya las pilas si el indicador OPR/BATT presenta una luz tenue, o si el reproductor deja de funcionar. Sustituya todas las pilas por otras nuevas.

Sugerencia

La iluminación de fondo del visor se enciende si el reproductor está conectado.

Precauciones

Seguridad

- El haz láser utilizado en el CD es perjudicial para los ojos. No intente desmontar la carcasa. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.
- Si cae algún objeto sólido o líquido en el reproductor, desenchúfelo y solicite ayuda a un técnico especializado antes de proseguir con su uso.
- Los discos de formas no estándar (forma de corazón, cuadrado o estrella) no pueden reproducirse en este reproductor. Si lo hace, podría dañarlo. No utilice estos discos.

Fuentes de alimentación

- Para utilizarlo con alimentación de ca, utilice el adaptador de alimentación de ca suministrado; no utilice otro tipo de adaptador de alimentación de ca.
- El reproductor no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca (toma de corriente) mientras esté conectado a la toma de pared, aunque lo haya apagado propio reproductor.
- Cuando no vaya a emplear la unidad durante mucho tiempo, desenchúfela de la toma de la red.
- Para el funcionamiento con pilas, utilice seis pilas de tamaño C (R14).
- Si no se van a utilizar las pilas, extráigalas para evitar los daños que pueden causar las fugas o la corrosión.
- La placa donde se indica el voltaje en funcionamiento, el consumo de energía, etc. se encuentra en la parte posterior de la unidad.

Ubicación

- No deje el reproductor cerca de fuentes de calor, ni lo exponga a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- No deje el reproductor en un lugar inclinado o inestable.

- No ponga nada a 10 mm del lado de la carcasa. Los orificios de ventilación no se deben obstruir para que el reproductor funcione correctamente y para prolongar la vida de sus componentes.
- Si deja el reproductor dentro de un coche aparcado al sol, asegúrese de buscar una ubicación dentro del coche en la que el reproductor no reciba directamente los rayos de sol.
- Mantenga las tarjetas de crédito que utilizan códigos magnéticos y los relojes de cuerda alejados del reproductor para evitar posibles daños causados por potente imán de los altavoces.

No lo sumerja en el agua

Este producto no está pensado para ser sumergido en el agua ni entrar en contacto continuo con el agua.

- Antes de abrir o cerrar el compartimento del CD o la cubierta del compartimento de las pilas, asegúrese de secar bien el agua, polvo o arena del exterior del reproductor.
- El agua en la toma de auriculares puede provocar corrosión. Cubra la toma con el capuchón de goma que se adjunta cuando no utilice los auriculares.
- Si el reproductor se salpica de agua salada, límpielo con un paño húmedo y, a continuación, séquelo con un paño suave seco. No lo lave bajo un chorro de agua; no utilice jabón ni detergente y no lo seque con un secador eléctrico.
- El adaptador de alimentación de ca suministrado no es resistente al agua. Para prevenir riesgos de electrocución, evite utilizar el reproductor cerca de agua mientras este conectado.

Utilización

- Si traslada el reproductor directamente desde una ubicación fría a otra cálida o si se coloca en una habitación húmeda, se puede condensar humedad dentro del reproductor de CD. Si esto ocurre, el reproductor no funcionará correctamente. En este caso, extraiga el CD y espere una hora aproximadamente para que se evapore la humedad.

Notas sobre los CD

- Antes de realizar la reproducción, limpie el disco compacto con un paño de limpieza. Límpielo desde el centro hacia los bordes.



- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores comerciales ni aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.
- No exponga los CD a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior del coche.
- No pegue papeles o etiquetas ni raye la superficie del CD.
- Después de la reproducción, guarde el disco compacto en su caja.

Si en el CD hay rayaduras, suciedad o huellas digitales pueden producirse errores de lectura de pistas.

Acerca de los CD-R/CD-RW

Este reproductor de CD puede reproducir los CD-R/CD-RW grabados en formato ATRAC3plus/ATRAC3, MP3 o CDDA*, pero la capacidad de reproducción puede variar en función de la calidad del disco y el estado del dispositivo de grabación.

* CDDA es la abreviatura de Compact Disc Digital Audio (audio digital para discos compactos). Es un estándar de grabación utilizado para los CD de audio.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con el reproductor, póngase en contacto con el distribuidor Sony más próximo.

Solución de problemas

Generales

La alimentación no está conectada.

- Conecte de forma segura el adaptador de alimentación de ca a la toma de pared.
- Compruebe que las pilas están insertadas correctamente.
- Sustituya todas las pilas por pilas nuevas si están débiles.

La alimentación no está conectada y se muestra la indicación "Battery Error".

- Compruebe que las pilas están insertadas correctamente.

Ausencia de sonido.

- Ajuste del volumen.
- Desenchufe los auriculares cuando escuche a través de los altavoces.

Se oye ruido.

- Alguien está utilizando un teléfono móvil u otro equipo que emite ondas de radio cerca del reproductor. → Aleje el teléfono móvil, etc., del reproductor.

Reproductor de CD

"No disc" se ilumina en el visor incluso si hay colocado un CD.

- Inserte el CD con la superficie de la etiqueta hacia arriba.
- El CD-R/CD-RW no ha sido finalizado. Finalice el CD-R/CD-RW con el dispositivo de grabación.
- Existe un problema con la calidad del CD-R/CD-RW, el dispositivo de grabación o el software de aplicación.
- El CD-R/CD-RW está en blanco.
- Sustituya todas las pilas por pilas nuevas si están débiles.

continúa

El CD no se reproduce.

- Coloque el CD con la superficie de la etiqueta hacia arriba.
 - Limpie el CD.
 - Extraiga el CD y deje el compartimento abierto durante una hora aproximadamente para que se seque la condensación de humedad.
-

El sonido se pierde.

- Baje el volumen.
 - Limpie el CD o sustitúyalo si está muy dañado.
 - Coloque el reproductor en un lugar sin vibraciones.
 - Limpie la lente con un soplador disponible en el mercado.
 - Pueden producirse pérdidas de sonido o ruido si se utilizan discos CD-R/CD-RW de baja calidad o si existe algún problema con el dispositivo de grabación o el software de aplicación.
-

Se muestra la indicación “No File”.

- Está intentando reproducir un CD-R/CD-RW que no contiene un archivo ATRAC o MP3. (página 4)
-

No es posible abrir o cerrar la tapa del compartimento del CD.

- Coloque el reproductor en una superficie plana y abra o cierre la tapa.
-

Radio

El sonido es débil o de baja calidad.

- Sustituya todas las pilas por unas nuevas si están débiles.
 - Aleje el reproductor del televisor.
-

La imagen del televisor es inestable.

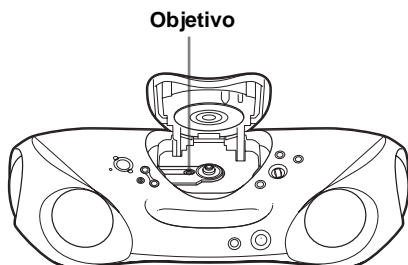
- Si escucha un programa de FM cerca del televisor con una antena interior, aleje el reproductor del televisor.
-

Una vez intentadas las soluciones anteriores, si todavía tiene problemas, desenchufe el adaptador de alimentación de ca y extraiga todas las pilas. Una vez que desaparezcan todas las indicaciones del visor, enchufe el adaptador de alimentación de ca e inserte de nuevo las pilas. Si el problema continúa, consulte con su distribuidor Sony más cercano.

Mantenimiento

Limpieza del objetivo

Si se ensucia el objetivo, se pueden producir saltos mientras funciona el CD. Límpielo con un de sonido soplador de venta en establecimientos especializados.



Limpieza de la caja

Limpie la caja, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos abrasivos, detergentes en polvo ni disolventes como alcohol o bencina.

Especificaciones

Reproductor de CD

Sistema

Sistema audio digital del disco compacto

Propiedades del diodo láser

Material: GaAlAs

Longitud de onda: 780 nm

Duración de la emisión: Continua

Salida de láser: Menos de 44,6 μ W

(Esta salida es el valor medido a una distancia de aproximadamente 200 mm de la superficie del objetivo del bloque de recogida óptica con una apertura de 7 mm.)

Velocidad del eje

400 r/min (rpm) a 1 000 r/min (rpm) (CLV)

Número de canales

2

Respuesta de frecuencia

20 - 20 000 Hz +0/-1 dB

Fluctuación y trémolo

Bajo límites medibles

Radio

Gama de frecuencias

FM: 87,5 - 108 MHz

AM: 530 - 1 710 kHz

Antenas

FM: Antena telescópica

AM: Antena de barra de ferrita incorporada

Generales

Altavoz

Gama completa: 8 cm de diámetro.

3,2 Ω , tipo cónico (2)

Radiador pasivo: 8 cm de diámetro (2)

Salidas

Toma de auriculares (minitoma estéreo):

Para auriculares de 16 - 64 Ω de impedancia

Salida de potencia

2,3 W + 2,3 W (3,2 Ω al 10% distorsión armónica)

Requisitos de alimentación

La toma DC IN 9V acepta:

Adaptador de alimentación de ca suministrado para utilizar con ca 120 V, 60 Hz

cc 9 V (6 pilas de tamaño C (R14))

Duración de la pila

Reproducción de CD

Sony R14P: aproximadamente 2 h

Sony alcalinas LR14: aproximadamente 8 h

Radiorecepción

Sony R14P: aproximadamente 23 h

Sony alcalinas LR14: aproximadamente 45 h

Dimensiones

Aprox. 511 \times 154 \times 244 mm (an/al/pr)
(incluidas partes salientes)

Peso

Aprox. 3,2 kg (incluyendo las pilas)

Accesorios suministrados

Adaptador de alimentación de ca (1)

CD-ROM (SonicStage) (1)

SonicStage Guía de instalación/instrucciones (1)

Patentes de los EE.UU. y otros países usados con licencia de Dolby Laboratories.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Accesorios opcionales

Auriculares Sony MDR

Índice alfabético

A, B

Búsqueda 13

C, D

CD de ATRAC
acerca de CD de ATRAC 5
orden de reproducción 9
visor 12

CD-ROM (SonicStage) 4

Conexión del adaptador de
alimentación de ca 23

Configuración 23

Creación de un programa
propio 18

E

Elección de las fuentes de
alimentación 23

Emisoras de radio
memorización 20
reproducción 21

Énfasis de audio 22

ESP 8

Especificaciones 28

Etiqueta ID3 12

F, G, H, I, J, K

Formato CDDA 5

Fuentes de alimentación 23

L

Limpieza

caja 27

objetivo 27

Localización de un punto
específico 13

M, N, O

Mantenimiento 27

MEGA BASS 22

Mejora de la recepción de la
emisión 11

Memorización de emisoras de
radio 20

MP3

acerca de MP3 5

orden de reproducción 9

visor 12

P, Q

Pilas

para el reproductor 23

Precauciones 24

R

Recepción de la radio 10

Reproducción aleatoria 16

Reproducción de pistas con
marcas 17

Reproducción de

emisoras de radio

memorizadas 20

pistas en orden aleatorio
16

pistas repetidamente 19

un CD 6

Reproducción de las listas de
reproducción m3u 18

Reproducción programada 18

Reproducción repetida 19

Reproductor de CD 6

S, T

Seleccionar

énfasis de audio 22

pistas 13

Solución de problemas 25

SonicStage 4

U

Utilización del visor 12

V, W, X, Y, Z

Visor 12

